Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 29
Donnerstag, 20. Juli 2023

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER

WEINFEST HOHENEMS 20. – 22. JULI 2023

HOHENEMS
Bei guter Musik, mit hochkarätigen Weinen und kulinarischem Genuss zelebriert die Stadt Hohenems auch heuer wieder den Sommer. Das „Weinfest Hohenems" widmet sich an drei Tagen unterschiedlichen Anbaugebieten, deren Winzern und natürlich ihren Weinen. **Donnerstag 20. bis Samstag, 22. Juli 2023, Kirchplatz St. Karl**

GÖTZIS
Der Götzner Kindersommer 2023 läuft auf Hochtouren.
Infos zu den Veranstaltungen und Restplätzen unter www.goetzis.at

KOBLACH
Koblacher Kinder- und Jugendsommer: Es gibt noch einige freie Plätze!
Infos: kindersommer.koblach.at und jugendsommer.koblach.at

ALTACH
Der Sportausschuss lädt zum gemeinsamen „Yoga Core" mit Nicole Schaljo ein.
Samstags (in den Sommerferien), 8.30 – 9.30 Uhr, Pausenhof Volksschule

MÄDER
Aktivwochenprogramm:
Kinderpolizeitag (Nr. 2)
Mittwoch, 26. Juli 2023, 9 – 11.30 Uhr, Treffpunkt: Stadion Mösle Götzis

vorarlberg >>bewegt

Vorarlberg unser Land

96 Gemeinden ein Ziel

GEMEINDE BÄTTL

zusammen mehr bewegen

Hier geht's zur neuen Vbewegt App!

#96gemeinden1ziel

Kostenfreie Einschaltung des Landes Vorarlberg | Bildrechte: ©ollymolly - stock.adobe.com; ©Land Vorarlberg

96 Gemeinden. Ein Ziel. Zusammen mehr bewegen.

Mach mit – von 1. Juli bis 30. September 2023 suchen wir die aktivsten Gemeinden Vorarlbergs! Egal ob du gerne gehst, läufst oder am liebsten mit dem Fahrrad oder den Inlineskates unterwegs bist, von Juli bis September zählt jede Minute Bewegung.

Lade die Vbewegt App unter www.vbewegt.at herunter und zeig uns wie du deine Gemeinde mit Bewegungsminuten zum Sieg führst.

Weitere Informationen unter:

www.vorarlberg.at/bewegt

INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	8
Götzis	Seite	18
Altach	Seite	28
Koblach	Seite	34
Mäder	Seite	39
Anzeigen	Seite	46
Kleinanzeigen	Seite	58

IMPRESSUM

Redaktion
Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger,
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18,
Fax DW 20, Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Veranstalter

EDITORIAL

Weinfest Hohenems 2023

Ein Jahr ohne Weinfest ist kein gutes Jahr! Aus diesem Grund möchte ich mit euch erneut bei guter Musik, mit hochkarätigen Weinen und kulinarischem Genuss den Sommer zelebrieren.
Mein Beruf als Winzer begann in jungen Jahren in Südtirol, ehe ich bei Amann Weine in Hohenems einen neuen Lebensabschnitt als Weinhändler begann. Durch mein Wirken als Weinhändler verbindet mich mit Ems und Vorarlberg viel Dankbarkeit. Deswegen freut es mich sehr, dieses Jahr erneut als Organisator des „Weinfest Hohenems“ die Gelegenheit zu haben, etwas zurückgeben zu können. Auch dieses Jahr wird wieder jeder Tag speziell einer Weinregion gewidmet. Ich bin stolz darauf, dass bei diesem Weinfest für Jung und Alt qualitativ hochwertige Weine in jeder Preisklasse angeboten werden.
Zu den Thementagen in aller Kürze: Niederösterreich, das Weinviertel ist jedem Kenner ein Begriff und erlangte Bekanntheit mit seinem Erfolgswein, dem Grünen Veltliner. Die Steiermark hat eine unglaubliche Vielfalt an Weinen, am weitesten verbreitet ist der Welschriesling. Unbedingt probieren! Die Weinregion Italien hat sich in den letzten Jahren mit ihrem Angebot extrem stark entwickelt: Vernasch, Lagrein und Weißburgunder, um nur einige zu nennen. Musikalisch untermalt wird das Weinfest Hohenems täglich mit Livemusik und überraschenden Gigs.

Gläser hoch! Kommt vorbei, wir sind bereit!

Nicola Vulai
Wein Balsamico Glas

KALENDER

30. Woche
Sonnen-Aufgang 5.56 Uhr
Sonnen-Untergang 20.58 Uhr

Montag, 24. 7.
Christophorus, Christina, Sieglinde

Dienstag, 25. 7.
Jakob Ap., Thea, Valentina, Urs

Mittwoch, 26. 7.
Anna, Joachim, Christiane, Gloria

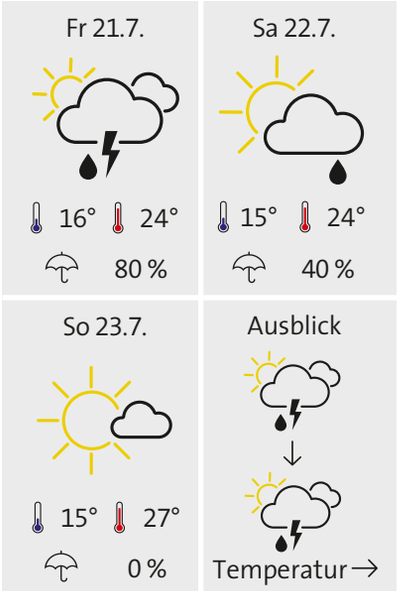
Donnerstag, 27. 7.
Berthold, Rudolf, Pantaleon, Natalie

Freitag, 28. 7.
Celsus, Viktor, Ada, Diethild, Beatus

Samstag, 29. 7.
Martha, Beatrix, Olaf, Felix, Lucilla

Sonntag, 30. 7.
Petrus Chrsologus, Ingeborg, Julitta

DAS WETTER



DER MOND

Zunehmender Mond bis 31. Juli. Nagelpflege; Blumen gießen; Obst- und Safttage; Einkochen; Haare schneiden; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Bäume und Sträucher pflanzen, Gesichtspackung;

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems
Samstag, 22. Juli 2023
Sonntag, 23. Juli 2023
Dr. Gabriele Summer
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a
T 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an Samstagen, Sonn-u. Feiertagen: jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Die Ordination ist für dringende Fälle von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 22. Juli 2023
Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr
Dr. Simon Hoch
Götzis, Schulgasse 7,
T 05523 64960

Sonntag, 23. Juli 2023
Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr
Dr. Werner Feuerstein
Altach, Achstraße 12a
T 05576 75050 oder 0664 9781071

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems
Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 21. Juli 2023
Dr. Martina Kraxner
Graf-Maximilian-Straße 6/4
T 05576 73785

Montag, 24. Juli 2023
Dr. Martina Kraxner
Graf-Maximilian-Straße 6/4
T 05576 73785

Dienstag, 25. Juli 2023
Dr. Andreas Battlogg
Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6
T 05576 73303

Mittwoch, 26. Juli 2023
Dr. Maximilian Barta
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Donnerstag, 27. Juli 2023
Dr. Gabriele Summer
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a
T 05576 74343

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. Gabriele Summer	am 14. 7
Dr. Christiane Burghard	17. bis 28. 7
Dr. Philipp Burghard	17. bis 28. 7
Dr. Joachim Hechenberger	17. bis 28. 7
Dr. Josef Metzler	24. 7. bis 14. 8

Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Außerhalb der Ordinationszeiten ihres Hausarztes wenden Sie sich in dringenden, nicht bis zur nächsten Ordinationszeit ihres Hausarztes aufschiebbaren, Notfällen an die Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. Payer	24. bis 28.7.
Dr. Dünser	24. bis 28.7.
Dr. Popovic	24. bis 28.7.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 22. Juli 2023
Sonntag, 23. Juli 2023
Dr. Thubian Nabhan Abduljabbar
Dornbirn, Riedagsse 50

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 17 bis 19 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 22. Juli 2023
Sonntag, 23. Juli 2023
Dr. Daniel Brenner
Götzis, Hauptstraße 24

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
http://vlbg.zahnaerztekammer.at

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Donnerstag, 20. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr
Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

Freitag, 21. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5

Samstag, 22. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87
Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

Sonntag, 23. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Oswald-Apotheke, Dornbirn, Moosmahdstraße 35
Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26
Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

Montag, 24. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

Dienstag, 25. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Altach, Achstraße 22a
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Mittwoch, 26. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn, Hatlerstraße 25
Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50
Zusatzdienst von 18 bis 20 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5

Donnerstag, 27. Juli 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke im Messepark, Dornbirn, Messestraße 2
Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Altach, Achstraße 22a

http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN-PFLEGE

Für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Sonntag, 23. Juli
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

Sonntag, 23. Juli 2023,
jeweils 7 bis 10.30 Uhr
Kummenbergregion:
HKP Götzis, T 0660 8937040

NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

JORALULU JAM 2023 IM MÖSLE GÖTZIS

Bereits zum zweiten Mal fand der große JORALULU JAM Skateboard Contest in Mösle in Götzis statt.
Unter dem Titel „Joralulu Jam presented by Offene Jugendarbeit am Kumma“ schlossen sich die Offenen Jugendarbeiten am Kumma (Altach, Götzis, Koblach und Mäder) mit dem Verein JORALULU zusammen, um der lokalen (und internationalen) Skaterszene einen besonderen Contest zu bieten. Über 30 Teilnehmer:innen aus Österreich, der Schweiz und der Ukraine feierten die zweite Runde des Mösle Contest in Götzis.

INNOVATIVES KONZEPT

Wie bereits im letzten Jahr war das Alleinstellungsmerkmal des JORALULU JAMs die innovative Umsetzung des Contests. Anstatt Gruppen nach Alter zu bilden und nacheinander seine Tricks zu präsentieren, verfolgten die Veranstalter:innen ein anderes Ziel: Spaß und Kreativität standen im Vordergrund. Daher traten die Teilnehmer:innen jeweils in bunt zusammengewürfelten Gruppen an. Neben einer schwindelerregenden Spinning-Challenge, bei der sich die Teilnehmer:innen zuerst zehn Mal im Kreis drehen mussten, bevor sie einen Trick vorführen mussten, war die Cash for Tricks Challenges ein weiteres Highlight im Mösle. Jeweils eine viertel Stunde lang wurden vier verschiedene Obstacels (Mini-Ramp, Pyramid, Flat-Curb und Stairs) freigegeben und die Teilnehmer:innen konnten frei gewählt ihre besten Tricks vorführen – für die besten Leistungen gab es dann insgesamt 1000€ in 10€ amKumma-Gutscheinen zu gewinnen.

LEIBLICHES WOHL BEI HEIßEN TEMPERATUREN

Dank der tropischen Temperaturen in der zweiten Juli Woche wurde intensiv für das leibliche Wohl der Teilnehmer:innen gesorgt. Kulinarisch bot Moesingers Pizza, die extra für den Contest aus Innsbruck anreisten, kreative Pizzen-Variationen an und die Eventbegleitung "taktisch klug“ stand den Besucher:innen mit ihrem Angebot von gemütlichem Chill-Out-Bereich, über gratis Give-Aways, bis zu Infomaterial zu legalen und illegalen Substanzen zur Verfügung. Zudem wurden erfrischende, alkoholfreie Cocktails von den Jugendlichen der OJA Götzis ausgeschenkt, um den heißen Temperaturen entgegenzuwirken. Den Soundtrack zum erfolgreichen Tag lieferte DJ Haris (aka M.A.L.I.K.).

Der JORALULU JAM 2023 war ein erfolgreicher Tag, der der lokalen Skaterszene ein tolles Event und eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung bieten konnte. Bilder des Joralulu Jams presented by Offene Jugendarbeit am Kumma finden sie auf der Homepage der Offenen Jugendarbeit Götzis.

WIRTSCHAFT TRIFFT SICH ZUM SOMMERFEST

Die Mitglieder der Wirtschaft amKumma zum Sommerfest auf der Terrasse des neuen Fußballstadions LOHMA in Koblach.
Begeistert von der Location, den kulinarischen Köstlichkeiten der Dorfmitte und der Gastfreundschaft des FC Koblach und einem einmaligen Sonnenuntergang war Zeit für anregende Gespräche und einen wunderbaren Sommerabend.
www.wirtschaftamkumma.at

MOBILITÄT

EINKAUFEN MIT DEM RAD WIRD BELOHNT

Der Fahrradwettbewerb 2023 ist im vollen Gange! Auch in diesem Jahr warten für Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems zusätzlich zu den Preisen von „Österreich radelt“ vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und Einkaufsgutscheine à 10 Euro!

Otto Lampert freute sich über die amKumma-Einkaufsgutscheine für das Einkaufen mit dem Rad.

Die Anmeldung zum Radius ist jederzeit auf www.vorarlberg.radelt.at möglich. Wer mehr als 100 Kilometer erradelt, hat am Ende die Chance auf tolle Preise. Als Motivationsschub gibt es auch während des Wettbewerbs immer wieder die Möglichkeit, bei Gewinnspielen der Region amKumma und der Stadt Hohenems mitzumachen.
Wer mitmachen möchte, kann sich unter www.vorarlberg.radelt.at oder in einem der Gemeindeämter anmelden. Danach heißt es fleißig radeln und die Kilometer im Internet, per App oder im Fahrtenbuch eintragen.
Einkaufen mit dem Rad lohnt sich!
Als besonderen Anreiz für die Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems werden zusätzliche

Elisabeth Fleisch fuhr mit dem Rad zum Einkaufen am Götzner Genussmarkt und wurde dafür mit amKumma-Einkaufsgutscheinen belohnt.

Preise unter den Teilnehmern verlost. Zu gewinnen gibt es vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und 100 Einkaufsgutscheine à 10 Euro.
Zudem können Pedalritter, die mit dem Fahrrad Einkaufen fahren, wieder jede Woche Einkaufsgutscheine im Wert von 20 Euro gewinnen.

UMWELT

NEUES ABFALLSAMMEL-SET FÜR EINE SAUBERE UMWELT!

Um weiterhin und konsequent auf die Problematik „Littering“ hinzuweisen und dagegen anzukämpfen, wurde ein neues handliches Abfallsammel-Set entwickelt, das auf Initiative des Vorarlberger Gemeindeverbands kostenlos an alle Interessierten ausgegeben wird.
„Mir ist es ein großes Anliegen, konsequent auf breiter Ebene zu sensibilisieren und zu informieren. Dazu müssen wir alle Möglichkeiten in Betracht ziehen, um auf das Thema Littering aufmerksam zu machen“, sagt Mäders Bürgermeister Rainer Siegele, für Abfall und Umwelt zuständiges Präsidiumsmitglied im Vorarlberger Gemeindeverband.

Mit dem neuen Abfallsammel-Set kann jeder aktiv dazu beitragen, Abfall aufzusammeln und zu entsorgen – und zwar im Sommer wie im Winter, vom Berggipfel bis ans Bodenseeufer: Einfach überall dort, wo Littering leider immer noch ein wahrnehmbares Problem ist.

Erneut eindrucksvoll unter Beweis gestellt wurde das große Engagement der Vorarlberger jedenfalls bei der diesjährigen Landschaftsreinigung im Frühjahr, bei der von rund 15.000 Freiwilligen knapp 64 Tonnen Abfall aufgesammelt wurden.

Handliche und faire Begleiter für Unterwegs – kostenlos für alle!
Das Abfallsammel-Set besteht aus einem robusten Greifer aus Holz und einem biologisch abbaubaren Abfallbeutel, der in allen öffentlichen Abfallbehältern umweltgerecht entsorgt werden darf. Der Greifer ermöglicht es, Abfall ohne große Anstrengung aufzusammeln und kann platzsparend in einem Rucksack oder einer Tasche untergebracht werden.

Das Set wird in Kooperation mit der Lebenshilfe Vorarlberg und dem Sunnahof Tufers aus hochwertigen und nachhaltigen Materialien gefertigt und ist sehr langlebig – die Zange eignet sich außerdem hervorragend als Grillbesteck, ganz im Sinne des Re-Use!

Sammelset ist bei der Naturwacht Vorarlberg erhältlich
Jede interessierte Person kann sich an die zuständige Naturwachtgruppe wenden, um ein kostenloses Abfallsammel-Set anzufragen oder ein Set in der Geschäftsstelle in Feldkirch abzuholen. Selbstverständlich können sich auch Schulen, Vereine, Gruppen, Firmen und weitere Institutionen melden.

KULTUR

THEATER IM KIES: „DIE KORREKTUR EINES TUNICHTGUTS“

Für das 100-jährige Jubiläum des Diepoldsauer Rheindurchstichs schrieb Heidi Salmhofer ein humorvolles Theaterstück: Der Kartenvorverkauf für die „Theaterkollage durch die Zeit“ hat bereits begonnen.
Für das erste Freilufttheaterstück im Kieswerk Kopf, mit wunderschönem Blick auf den Alten Rhein, haben sich die sieben Anrainergemeinden Hohenems, Lustenau, Altach, Mäder, Diepoldsau, Kriessern und Widnau zu diesem grenzüberschreitenden Projekt zusammengeschlossen.

Der Tunichtgut
Das Theaterstück begleitet die Geschichte zum Rheindurchbruch bei Diepoldsau und die Geschichte(n) der Menschen, die mit dem ungehorsamen Fluss lebten, ihn regulierten und heute vor allem genießen. Vom Ritt des Johann Ender zum Kaiser nach Wien über die Arbeiter bis hin zur entspannten Joggerin der Gegenwart wandert der Zuschauer mit dem Rhein durch die Zeit. Mit viel Humor, aber auch Momenten zum Nachdenken, verfolgt man die „Hotspots“ des Rheindurchbruchs ebenso wie menschliche Momente aus der Historie, wie sie hätten stattfinden können.

Die Sprachvielfalt
Die Umsetzung erfolgt mit Schauspielern aus den Theatergruppen der Gemeinden, 19 Akteure konnten dafür gewonnen werden. Das Stück wurde u. a. auf die jeweiligen Dialekte angepasst, wodurch die Sprachvielfalt der Region widergespiegelt werden soll.

Rechtzeitig Karten sichern
Der Kartenvorverkauf startete am 18. Juli 2023. Die Aufführung findet an fünf Terminen sowie zwei wetterbedingten Ersatzterminen statt. Karten können online und direkt beim Stadtmarketing Hohenems gekauft werden.

Im Areal des Kieswerks „Kopf-Kies“ am Alten Rhein (Rheinstraße 71, Altach) wird das Freilufttheater aufgeführt.

100 Jahre Rheindurchstich: „Die Korrektur eines Tunichtguts“
- Termine: 18. / 19. / 24. / 25. / 26. August 2023, jeweils 20 Uhr
- Wetterbedingte Ersatztermine: 20. und 27. August 2023, jeweils 20 Uhr
- Tickets: Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2, Tel. 05576/42780; online unter: www.hohenems.travel oder E-Mail stadtmarketing@hohenems.at

SICHERHEIT

GEWITTER – EINE GEFAHR IM GEBIRGE!

Gewitter sind in der heißen Jahreszeit häufig. Oft überraschen sie einen gerade dann, wenn man in den Bergen unterwegs ist. „Deshalb ist es für Bergsportler wichtig, den Wetterbericht im Auge zu behalten“, betont Mario Amann von „Sicheres Vorarlberg“.
Die größte Gefahr stellen Gewitter oberhalb der Baumgrenze dar. Bei den ersten Anzeichen sollte man so schnell wie möglich umkehren oder die nächstgelegene Schutzhütte aufsuchen.

Kommt man doch einmal in ein Gewitter, kann auch richtiges Verhalten Leben retten:

- Ruhe bewahren!
- Gipfel, ausgesetzte Grate, nasse Rinnen und eisengesicherte Klettersteige rasch verlassen.
- Sich mit angezogenen Beinen auf eine isolierende Unterlage setzen.
- Abstand zu anderen Personen halten.
- Waldrand und einzelne Bäume meiden, besser im Wald das Ende des Gewitters abwarten.
- Höhlen und Grotten sind nur sicher, wenn sie genügend Platz sowie ausreichend Abstand zur Außenkante bieten.

www.sicheresvorarlberg.at

SICHERHEIT

ÖBB-SCHLEIFARBEITEN IM JULI UND AUGUST

Wie Straßen brauchen auch Bahnstrecken ein regelmäßiges Service, damit die Reisenden sicher und pünktlich unterwegs sind. Um das Zugfahren ruhiger und leiser zu gestalten, finden im Zeitraum von 20. Juli bis 2. August 2023 im Abschnitt zwischen Bludenz und Lochau – Hörbranz Schleifarbeiten an den Gleisanlagen statt.
Die ÖBB versuchen, die Unannehmlichkeiten für die Anrainer so gering wie möglich zu halten. Zum Schutz der Arbeitenden werden akustische und optische Warnsignale abgegeben. Schleifarbeiten können vereinzelt Funken verursachen, die routinemäßig dazugehören. Leider können Lärm und Staub nicht gänzlich vermeidet werden. Um den Bahnbetrieb nicht zu stören, werden die Arbeit in den Nachtstunden sowie an Sonn- und Feiertagen durchgeführt. Die ÖBB bitten um Ihr Verständnis. Diese Arbeiten haben keine Auswirkungen auf den Fahrplan. Haben Sie noch Fragen? Wenden Sie sich bitte per E-Mail an infra.kundenservice@oebb.at. Informationen zu den Baumaßnahmen der ÖBB-Infrastruktur finden Sie auch unter infrastruktur.oebb.at.

GEMEINDE

GELUNGENER AUFTAKT ZU „SOMMER IM DORF“

Der erste Abend mit Livemusik unter den Platanen fand großen Zuspruch.
Der Wettergott hatte ein einsehen und bescherte einen lauen Sommerabend. Danijel Knapic begeisterte die Zuhörer mit seinem breiten Musik-Repertoire. Für das leibliche Wohl sorgten routiniert die Mitglieder des Badminton Clubs Altach und des SC KUMMA. Die nächsten Veranstaltungen sind bereits geplant. Die weiteren Termine im Überblick:

Daniel Benzer & Friends
Donnerstag, 3. August, 19.00 Uhr
One, two, three, four und los geht's. Daniel Benzer & Friends – das ist pure Kraft und Energieausschüttung. Wo Daniel Benzer & Friends draufsteht, sind akustisch genial interpretierte All-Time Hits von den Beatles bis Bruce Springsteen mit dabei. Und dass man auch ohne Strom eine voluminösmächtige Stimmung liefern kann, haben die jungen Musiker schon auf zahlreichen Events im ganzen Land erfolgreich bewiesen. Mit Hits der letzten 50 Jahre – live und unplugged.

Bruce Cradle
Donnerstag, 7. September, 19.00 Uhr
Seit über 30 Jahren ist der in Altach wohnhafte Musiker in wechselnden Band-Formationen, aber auch solo ein Garant für rockige Nächte und ein begeistertes Publikum.

SICHERHEIT

ZURÜCKSCHNEIDEN VON BÄUMEN UND STRÄUCHERN AN ÖFFENTLICHEN STRASSEN

Die Verschönerung unseres Dorfes ist uns allen ein Anliegen und es wird vor allem im privaten Bereich durch die gepflegten Gärten sehr viel dafür getan.
Dabei wird fallweise übersehen, dass Bäume und Sträucher, die auf Straßen und Gehsteige hinausreichen, nicht nur sichtbehindernd sind, sondern auch zu gefährlichen Situationen führen können. Nach den gesetzlichen Bestimmungen hat der Grundeigentümer dafür zu sorgen, dass Bäume, Sträucher und Hecken ausgeastet oder entfernt werden, wenn sie die Verkehrssicherheit beeinträchtigen.

Wir bitten daher die betroffene Bevölkerung, dieser allgemeinen Verpflichtung nachzukommen.

GEMEINDE

AUTOBAHNBRÜCKE WIRD SANIERT

Aufgrund der sehr hohen Verkehrsbelastung auf der Brücke über die Autobahn beim Schnabelholz müssen die Dehnfugen einer Sanierung unterzogen werden.
Die Arbeiten werden beginnend in der KW 30 während der Nacht (jeweils von 20.00 bis 6.00 Uhr) durchgeführt. Die Bauzeit ist auf 10 Nächte (nur bei trockener Witterung) angesetzt, es kann fallweise zu Lärmstörungen kommen. Die ASFINAG ersucht um Verständnis.

GEMEINDE

ALTACH. DAMALS UND HEUTE

Als ehemaliger Leutnant in den Napoleonischen Kriegen hatte Johannes Walser (1775 – 1851) alle Voraussetzungen für das Vorsteheramt, zu dem er dreimal berufen wurde.
1807, 1816 und 1821, zusammen etwa neun Jahre agierte Walser als Bürgermeister.1823 bis 1825 wirkte er zudem führend beim Bau der ersten Pfarrkirche mit. Der Weg am ehemaligen „Walserhus“ vorbei (an dessen Stelle später das Morellhaus erbaut wurde, jetzt die Zahnarztpraxis) wurde nach ihm benannt.

GESELLSCHAFT

STROASSAFEASCHT

Über 30 Bewohner der Keltenstraße und der Feldgasse sind der Einladung zum „Stroaßafeascht“ gefolgt und haben gemeinsam mit dem Organisationsteam Nadine und Jürgen, Angelika, Thomas und Helga einen gemütlichen Nachmittag und Abend verbracht.
Einander näher Kennenlernen, für diejenigen, die heuer zum ersten Mal dabei waren, gute Nachbarschaftspflege in einer ungezwungenen Atmosphäre, waren für das Team Anlass, dieses Fest bereits zum 5. Mal zu organisieren. Die angenehmen Temperaturen am Abend ließen so manchen bis tief in die Nacht unter offenem Himmel verweilen. Zum Schluss kam der Wunsch von allen, es nächstes Jahr wieder zu machen.

GEMEINDE

KINDERHAUS KREUZFELD PRÄMIERT

Bei der Verleihung der 15. Vorarlberger Holzbaupreise wurde das Kinderhaus Kreuzfeld in Altach in der Kategorie „Öffentliche Bauten“ mit einem Preis ausgezeichnet.
Aus 129 eingereichten Projekten wurden fünf Preise, 13 Anerkennungspreise sowie acht Sonderpreise vergeben. Bürgermeister Markus Giesinger, Bauamtsleiter Peter Ender sowie Vertreter der Innauer-Matt Architekten ZT GmbH aus Bezau konnten den renommierten Preis im Zuge eines Festabends in der Kulturbühne am Bach entgegennehmen.

Bürgermeister Markus Giesinger freut sich über das gelungene Projekt: „Die Prämierung beim 15. Vorarlberger Holzbaupreis spiegelt den hohen Anspruch der Gemeinde Altach an die Kinderbetreuungseinrichtungen wider. Das neue Kinderhaus beeindruckt mit hohen pädagogischen Standards sowie seinem Nachhaltigkeitskonzept.“

Die Jury würdigte mit dem Preis „die strukturelle Klarheit der Konstruktion inklusive des Wechsels infolge des an der zentralen Laterne aufgehängten Atriums, die feine Materialisierung aus naturbelassenem Holz und die räumliche Gliederung der Nutzungen um die als identitätsstiftenden Begegnungsort ausgebildete und bei Geschoße zusammenführende Pausenhalle“.

Das Kinderhaus Kreuzfeld wurde im April 2023 offiziell eröffnet und bietet über 100 Kindern mit 28 pädagogischen Mitarbeiterinnen in zwei Kindergarten- und vier Kinderbetreuungsgruppen Platz.

Verleihung des 15. Vorarlberger Holzbaupreises, Fotocredit: Eva Sutter

Veranstaltungen

Sa, 22. Juli
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Fr, 28. Juli
Gemeinde Altach
„Altiger Genussmarkt"
Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Sa, 29. Juli
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Do, 3. August
Gemeinde Altach
„Sommer im Dorf"
Livekonzert mit „Daniel Benzer & Friends"
Parkplatz Sozialzentrum, 19.00 Uhr

Fr, 4. August
Obst- und Gartenbauverein Altach
„Schnittkurs Beere"
Vereinsschöpfle im Bofel, 18.30 Uhr

Sa, 5. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Fr, 11. August
Gemeinde Altach
„Altiger Genussmarkt"
Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Sa, 12. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Fr, 18. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Sa, 19. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Fr, 25. August
Gemeinde Altach
„Altiger Genussmarkt"
Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Fr, 25. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Sa, 26. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

BIBLIOTHEK

GRUSELIGE GESCHICHTE ALS GUTE-NACHT-LEKTÜRE

Die Bibliothek lud bereits am 23. Juni 2023 zur großen Lesenacht in die Räumlichkeiten in der Schulstraße.
Geplant war der Besuch der zwei vierten Klassen der VS Altach erst nach den offiziellen Öffnungszeiten um 20.00 Uhr. Eine Starkregenfront vertrieb jedoch die Kinder vom angrenzenden Spielplatz und die Schüler fanden vorzeitigen Schutz vor dem Unwetter in der Bibliothek. Kurzfristig herrschte großes Gewusel zwischen den Buchregalen. Doch bis zum offiziellen Start der Gruselstunde in der Bücherei hatten sich alle 45 Kinder mit passendem Lesestoff für die Lesenacht eingedeckt. Auch wenn es etwas eng wurde, bis jedes Kind sein Plätzchen fand, kehrte eine (un)heimelige Stimmung ein, als Tamara die Anwesenden mit auf die Suche nach einem starken und bösen Monster nahm. Einen langen schuppigen Schwanz und große gelbe Augen sollte es haben und brüllen muss es können. Mit dem Bilderbuch „Bist du ein Monster" verstand es Tamara bestens, die Schüler auf die bevorstehende (Grusel)Lesenacht einzustimmen. Als „Special-Guest" kam anschließend unsere Bibl zu Besuch und stellte den Kindern ihr Lieblingsbuch „Unterm Bett liegt ein Skelett" vor. Die Schüler zeigten sich begeistert von den schaurigen Reimen und Gruselgedichten. Gewappnet mit Taschenlampen und geeigneter Lektüre verabschiedeten sich alsdann die Kinder und machten sich wieder auf den Weg in Richtung Schule.

SOMMER IM DORF

LIVEMUSIK UNTER DEN PLATANEN

EINTRITT FREI

DO, 3. AUGUST, 19.00 UHR

„DANIEL BENZER“

AND FRIENDS

PARKPLATZ SOZIALZENTRUM ALTACH

(BEI SCHLECHTWETTER IM KOM)

WEITERES KONZERT:

BRUCE CRADLE

DO, 07.09.2023

GEMEINDE ALTACH

SC KUMMA 2013

Altacher Badminton Club

AUSSTELLUNG „LEBENSENERGIE FARBE“

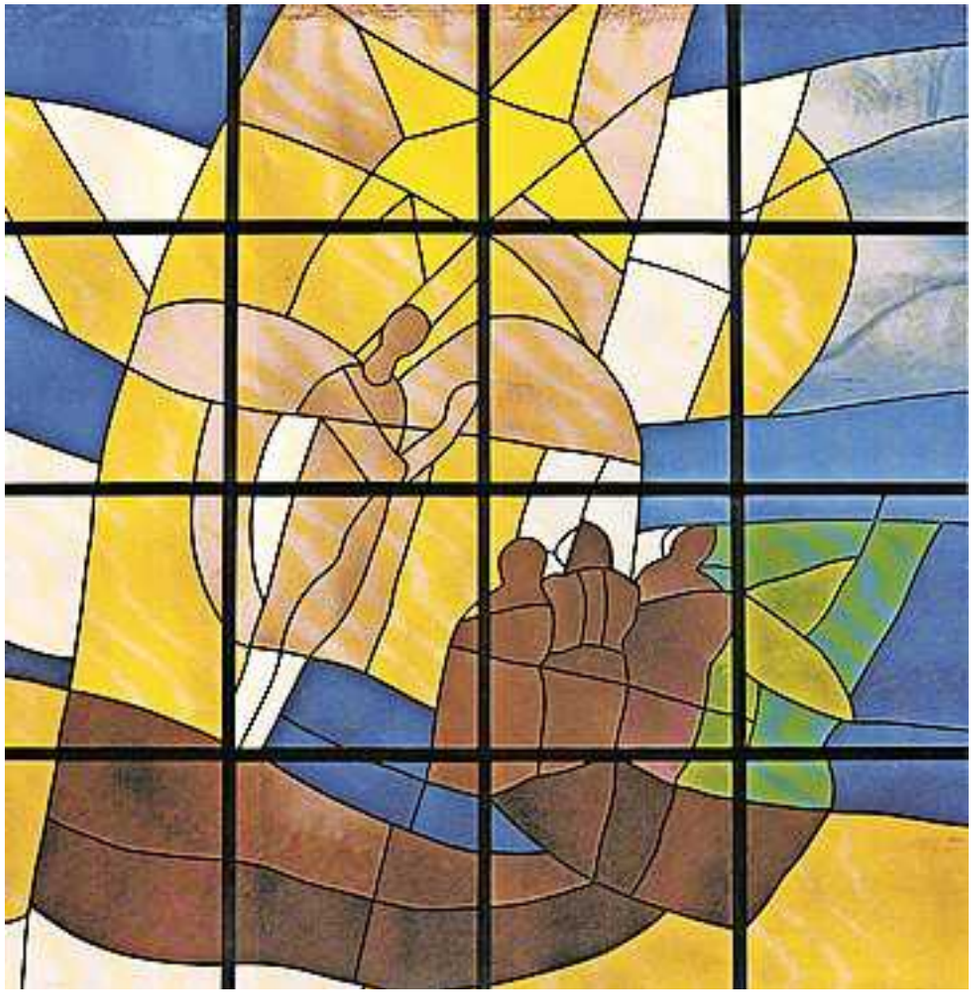
Maria Hafners Glas- und andere Bilder sind über den Sommer im Pfarrzentrum Altach zu sehen.

Vor hundert Jahren entstanden die “Drei Stücke für Flöte” von Jean-Octave Ferroud, eine bewegende Musik, mit der Anja Nowotny-Baldauf am vergangenen Freitag die Einführung in die Bildwelt von Maria Hafner (1923 – 2018) im Altacher Pfarrzentrum begleitete.

Nach ihrer Ausbildung zur Logopädin fand die schwer kranke Schweizer Malerin Maria Hafner den Weg zum Malen. Die Energie aufspüren, die leben und überleben lässt - das ist der Schlüssel zum Verständnis ihres Werks. Dieses wird heute vom Bildungshaus Mattli in Morschach verwaltet. Es prägt manche (vor allem kirchliche) Räume in der Schweiz. Mit einer Reihe von Ausstellungen und Veranstaltungen wird heuer der “bedeutenden Künstlerin und Frau” (Betty Keller) gedacht, die auch in Österreich jahrelang Mal- und Workshops leitete.

Zuerst unter dem Einfluss Ferdinand Gehrs entwickelte Hafner bald ihren eigenen spontan anmutenden, eruptiven Stil. Im Alter verwendete sie fast nur noch Acrylfarben. Es entstanden Serien, die Krisen und Bedrängnis und andererseits Entwicklung, Fülle, Weitung zum Thema haben. Die meisten davon erschienen auch als Buch oder gedruckte Mappe. Die wortgewandte Zugerin schrieb die Texte zu den Bildern oft selbst, arbeitete aber auch mit Schriftstellerinnen wie Gabriele Merz oder Silja Walter zusammen. Carl Rütti hat das Alterswerk “David – König, Träumer, Prophet” vertont.

In Altach hängen Glasscheiben im Foyer und bilden mit ihrer leuchtenden Farbigkeit das Zentrum der Ausstellung. Auf einer Empore sind zentrale Bilder aus der Folge “Jesus der Andere” in Friesform angebracht (ein Geschenk der Malerin an die Pfarrgemeinde), Erweis der Dankbarkeit an die leuchtende, heilende Gestalt, die uns aus den Evangelien entgegentritt. Auf den ersten Blick abstrakt wirkend, verlangen sie näheres Zusehen und Verweilen. Auch 1:1-Vorlagen für Fenster sind zu sehen, etwa für das Kinderspital in Bethlehem (“Engel und Hirten”). Maria Hafner interessierten vor allem Frauengestalten aus der Bibel wie Magdalena, Veronika, Ruth oder die “vor Gottes Angesicht tanzende” Weisheit (Sophia) – wohl auch, wie die langjährige Freundin Betty Keller meint, als Gegengewicht zum Vater; der Autor einer Geschichte der Schweiz setzte vor allem heldenhaften Männern Denkmäler. In einem Sonderraum lädt die Mappe zum biblischen “Lied der Lieder” (Originale in der Propstei St. Gerold) zu meditativem Schauen ein. Hafners Umsetzung des unerschöpflichen Liebeslieds hat weder eine theologische noch eine erotische Schlagseite: Die Liebe ist für Hafner eine elementare, auch gefährdete Erfahrung.



Im (nicht durchwegs zugänglichen) Pfarrsaal hängt der Wandteppich, dem die Malerin den Titel “Fülle des Lebens” gegeben hat – denn Verschiedenes, Hartes und Fließendes, Sterbendes und Keimendes, macht das Leben erst zu einer Einheit.

Die Ausstellung ist während der Öffnungszeiten des Pfarrzentrums jeden Tag frei zugänglich. Bei der Finissage am Sonntag, den 3. September 2023 um 18.00 Uhr tanzt Martina Kunz zu Klarinetten-Improvisationen von Bernhard Klas.

FUNDAMT

Gefunden:
Herren-Trekkingrad (Pegasus, silber);
Mountainbike (Conway, gelb);
Schlüsselbund (mit 3 Schlüsseln und 3 Metallanhängern).

Vermisste Gegenstände sind auch unter www.fundamt.gv.at abrufbar!

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Samstag, 22. Juli
6.00 Uhr Treffpunkt bei der Pfarrkirche Götzis zum Bittgang nach St. Arbogast
6.30 Uhr Messfeier in der Wallfahrtskirche

Sonntag, 23. Juli –
16. Sonntag im Jahreskreis
Lesung 1: Weish, 12; 13.16-19
Lesung 2: Röm 8,26-27
Evangelium: Mt 13,24-43
10.15 Uhr Messfeier
Getränke im Pfarrsaal

Dienstag, 25. Juli
10.00 Uhr Messfeier im Sozialzentrum
10.00 Uhr Eucharistische Anbetung bis 18.00 Uhr in der Pfarrkirche

Mittwoch, 26. Juli
8.30 Uhr Beichtgelegenheit im Sitzungszimmer 2
9.00 Uhr Messfeier
Kaffee im Pfarrsaal

Freitag, 28. Juli
10.00 Uhr Kirchenführung mit Johannes Grabher
18.30 Uhr Messfeier, in der Lourdeskapelle

Folgen Sie uns auf Instagram.

@PFARRE_ALTACH

Pfarrer Rainer Büchel ist von 3.7.2023 – 25.7.2023 im Urlaub.
Ansprechperson in dieser Zeit ist Past. Ass. Heidi Liegel.

Ansprechperson bei Beerdigungen bis 29.7.2023:
Pastoralassistentin Heidi Liegel,
T 0676 832408138

Ansprechperson bei Beerdigungen ab 30.7.2023
Pfr. Rainer Büchel,
T 0676 832408134

Öffnungszeiten des Pfarrbüros während den Sommerferien:
Montag, Mittwoch und Freitag von 9.00 – 11.00 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

Besuchen Sie uns auf der Homepage:
www.pfarre-altach.at

VEREINSANZEIGER

Altach50plus – vormals Seniorenbund
Liebe Mitglieder, ich möchte euch außerhalb des vorgesehenen Programms zu unserer zweiten kleinen Radtour einladen. Wir radeln ca. 30 bis 40 km, natürlich wieder mit Einkehrschwung! Termin: Montag, 24. Juli, Treffpunkt 13.30 Uhr vor der Kirche Altach. Infos bei unsicherer Wetterlage: Obmann Hermann Begle, T 0650 8524005

Jahrgang 1942
Wir treffen uns am Donnerstag, den 27. Juli 2023, um 15.00 Uhr im Gasthaus Hirschen Altach zu einem gemütlichen Hock. Bitte weitersagen!

Jahrgang 1943
Tagesausflug zum 80er nach Schönenbach am Do 7. 9. 2023. Abfahrt 10.00 Uhr beim Kirchplatz Altach mit Amann Reisen, wer Lust auf Kaffee hat trifft sich ab 8.30 Uhr beim Mangold. In Schönenbach kleine Wanderung vor oder nach dem Mittagessen. Rückfahrt nach Altach ca. 17.00 Uhr. Fahrtkosten € 20,– pro Per. Zahlung im Bus. Ich bitte Euch um eine schnelle Anmeldung! Würde mich über euer kommen freuen. Kontakt: Horst T 0664 73935728, jhg43.altach@gmx.at

Kneipp Aktiv Club
Wir laden ein zum Kräuterkurs mit Martina Schuster, FNL-Kräuterexpertin. Heilkräuter und Sternzeichen: Ringelblume und Löwe. Montag, 24. 7. 2023, von 18.30 – 20.00 Uhr. Kursgebühr € 15,–, bitte Schreibzeug mitbringen. Treffpunkt: Seminarhaus in der Mühlhofstatt 12, Altach. Anmeldung: Martina Schuster, T 0680 3322360.

ZemmahALTA –
Altacher Nachbarschaftshilfe
Sollten Sie einen Dienst benötigen (Haus und Garten, Fahrdienste, Kleinreparaturen, Ämter...), kontaktieren Sie uns Montag bis Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr oder besuchen Sie uns im Büro. Dieses ist jeweils am 1. und am 3. Dienstag im Monat von 9.00 – 11.30 Uhr besetzt. T 0664 88910153. Wir suchen noch aktive Mitglieder, die für gelegentliche Einsätze in der Nachbarschaftshilfe bereit sind.